

Отзыв

официального оппонента доктора филологических наук, профессора Нозимова А. А. на диссертационную работу Турды-Ахановой Ироды Абдумаликовны на тему: «Репрезентация концепта «Одам/человек» в лексико-фразеологической системе таджикского и русского языков», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальностям 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) и 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

В представленной к защите диссертационной работе Турды-Ахановой И.А. рассматривается концепт «Одам/человек», в контексте его репрезентации средствами лексики и фразеологии таджикского и русского языков. Исследование проведено в рамках современного антропоцентрического подхода к языковым явлениям. В работе автор применяет многослойную методологию, которая включает в себя элементы когнитивной лингвистики, семантики и сравнительно-сопоставительного анализа. Предлагаемый автором подход позволяет не только выявить закономерности, определяющие структуру и содержание соответствующих языковых единиц, но и решить ряд когнитивно-лингвистических задач, связанных с механизмами концептуализации в разных языках. Значимость данной темы обусловлена необходимостью глубокого анализа национально-культурных компонентов в языковых картинах мира таджикского и русского народов, где центральным элементом выступает концепт «Одам/человек», репрезентированный в богатом лексико-фразеологическом материале.

Авторский анализ отличается продуманной структурой, охватом значительного объёма языковых единиц и стремлением выявить как универсальные черты концепта, так и его культурно-специфические аспекты в рамках сопоставительного изучения таджикского и русского языков.

Настоящее исследование концепта «Одам/человек» в контексте его лексико-семантических и фразеологических проявлений можно считать новаторским для таджикского языкознания. Автор поставил перед собой

задачу рассмотреть основные структурные и семантические особенности указанного концепта, проанализировать формы его языкового воплощения в таджикском языке и выявить сходства и различия по сравнению с русским языком. Такой подход позволяет по-новому взглянуть на взаимодействие языка, мышления и культуры в двух сопоставляемых лингвокультурах. В этом смысле вызывает особый интерес диссертационная работа **Турды-Аханова Ироды Абдумаликовны** «Репрезентация концепта «Одам/человек» в лексико-фразеологической системе таджикского и русского языков», представленной на обсуждение сегодняшнего заседания диссертационного совета.

Анализ концепта «Одам/человек» в лексико-фразеологической системе таджикского и русского языков требует глубокой теоретической проработки и обоснования, в том числе с точки зрения возможности включения новых научных терминов, возникающих в рамках подобного исследования. На сегодняшний день в лингвистике отсутствуют комплексные сопоставительные исследования, специально посвящённые концепту «Одам/человек» в контексте лексико-фразеологической системы рассматриваемых языков. Данный концепт до настоящего времени не становился объектом всестороннего анализа в сопоставлении между языками с различной структурной организацией.

Тем не менее, в этом направлении всё ещё остаётся множество недостаточно изученных вопросов. Один из них — сопоставительное изучение концепта «Одам/человек» в лексико-фразеологической системе таджикского и русского языков, чему и посвящена рецензируемая диссертация.

Во введении, как правило, обосновывается выбор и актуальность темы диссертации, определяются объект, предмет, цель и основные задачи исследования. Вкратце излагается обзор литературы, относящиеся к данной теме, а также интерпретируется научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования.

Целью исследования автор определяет подробное рассмотрение структурно-семантических и лексических особенностей концепта «Одам/человек» в лексико-фразеологической системе таджикского и русского языков.

В первой главе «Теоретические вопросы лингвокогнитивного исследования лексики и фразеологии» раскрываются теоретические предпосылки исследования, излагаются общие проблемы, связанные с различными подходами к объяснению понятия концепта. В частности, отмечается, что когнитивная лингвистика развивалась и формировалась как самостоятельное направление языкознания в США, где, по мнению автора диссертации, она продолжает активно развиваться и в настоящее время. Значительный вклад в разработку теории концепта внесли труды американских лингвистов.

Кроме того, подчеркивается, что в центре внимания автора находятся теоретические аспекты исследования словарного состава и устойчивых выражений современного таджикского языка в контексте глобальных научных проблем, таких как «человек и язык» и «язык и культура». Это способствует росту интереса лингвистов к анализу национально-культурных особенностей и антропоцентрической природы лексических и фразеологических единиц.

В работе на достаточно обширном языковом материале освещаются лексические элементы и фразеологические обороты, описывающие качества человека. Подробно рассматривая обзор научных направлений, относящейся как к таджикскому, так и русскому языкам, диссертант сделал вывод о том, что исследование предоставляет новый подход к формированию представления о таджикском национальном мировосприятии на основе современного таджикского языка. Это позволило диссертанту заключить, что смысловая осознанность человека формируется через язык, важной частью которого является языковая картина мира, и эта картина представляет собой образ мира в сознании человека, включающий прагматические характеристики

соответствующих понятий, отражённых в сознании носителей таджикского и русского языков и представленных как когнитивные признаки, описывающие анализируемые концепты. Концепты являются одними из самых распространённых терминов для обозначения ментальных образований. Главное в концепте — это многомерность и дискретная целостность смысла, существующего, тем не менее, в непрерывном культурно-историческом пространстве и потому предрасположенного к культурной трансляции из одной предметной области в другую.

Во второй главе, названной «Вербализация концепта «Одам/человек» в лексической системе таджикского и русского языков», представлен анализ лексем, выражающих черты характера, волевые качества человека, нравственную сущность личности и отражающих отношение человека к другим людям. Эти лексемы включают как положительные, так и отрицательные характеристики человека.

Как отмечает автор диссертации, анализ языковых структур должен учитывать их связь с другими когнитивными процессами: восприятием, мышлением, памятью, воображением и другими. Когнитивная функция языка предполагает специфический способ восприятия человеком окружающей действительности, формирование знаний о ней, а также разнообразные методы их организации и хранения в сознании.

Подробно раскрывая суть этих значений с сопровождением соответствующих примеров из таджикского и русского языков, исследователь отмечает, что, исходя из результатов исследований в области когнитивной лингвистики, концепт понимается как семантическое образование, включающее лингвокультурные особенности и отражающее мировоззрение носителей конкретной этнокультуры. Концепт многогранен, он включает одновременно абстрактное и конкретное, общенациональное и индивидуальное.

В третьей главе «Репрезентация концепта «Одам/человек» во фразеологической системе таджикского и русского языков» автор

исследует фразеологические единицы таджикской языковой культуры, связанные с внутренним миром человека. Существование человека определяется взаимодействием трёх его аспектов: физического, ментального и социального. В каждой культурной традиции выражаются представления о человеческом бытии и отражаются особенности его существования.

В таджикском языке фразеологизмы используются для описания человека и его качеств. По мнению автора, фразеологизмы выступают как средство образного отражения мира, вобравшее в себя мифологические, религиозные и этические представления народов разных эпох и поколений. Фразеологический состав языка является непосредственным компонентом культуры народа, отражающим особенности его духовного склада. Автор подчёркивает, что, обращаясь к фразеологическим единицам, мы прежде всего замечаем их семантическую цельность, которая основана на идиоматичности.

Анализ языкового материала позволяет сделать вывод о многообразии значений, составляющих семантическое поле концепта «Одам/человек» в русской языковой картине мира.

В четвёртой главе «Сравнительно-сопоставительный анализ концепта «Одам/человек» в лексико-фразеологической системе таджикского и русского языков» представлен сравнительно-сопоставительный анализ концепта «Одам/человек» в лексических системах таджикского и русского языков. В своём исследовании автор демонстрирует не только общие аспекты, отражающие универсальные человеческие ценности, но и выделяет уникальные культурные черты каждого народа. Данное исследование углубляет понимание роли языка в формировании мировоззрения и культурного наследия, раскрывая сложное и многогранное взаимодействие между словом и реальностью.

Автор также подчёркивает, что сравнительно-сопоставительный анализ концепта «Одам/человек» во фразеологической системе таджикского и русского языков является многоаспектным исследованием,

направленным на выявление особенностей и различий в восприятии и выражении данного понятия в обеих культурах. Фразеология, будучи важной частью языка, отражает ментальные и культурные черты народа, поэтому анализ этого слоя лексики позволяет глубже понять значение и роль концепта «Одам/человек» в таджикской и русской культурах.

Отмечается, что в русском языке концепт «Одам/человек» также занимает центральное место во фразеологии. В русской языковой картине мира человек часто предстает в образе, подчёркивающим его моральные и духовные качества.

В заключительной части диссертации кратко изложены итоги проведённого исследования.

Таким образом, рецензируемая работа **Турды-Ахановой Ироды Абдумаликовны** «Репрезентация концепта «Одам/человек» в лексико-фразеологической системе таджикского и русского языков» представляет собой завершённый труд, вносящий серьёзный вклад в изучение вопросов таджикско-русских языковых взаимоотношений.

Теоретическая значимость работы определяется тем, что она заполняет лакуну, образовавшуюся в теории исследований современной лингвистики, вносит вклад в когнитивную теорию сопоставляемых языков, а также способствует комплексному описанию концепта «Одам/человек» в лексико-фразеологической системе таджикского и русского языков.

Научная новизна работы заключается в том, что она впервые посвящена комплексному изучению концепта «Одам/человек» в лексико-фразеологической системе таджикского и русского языков.

Методологической основой исследования являются классические работы по когнитивной лингвистике и сопоставительному анализу концепта, выполненные как зарубежными, так и отечественными лингвистами.

Подытоживая сказанное, можно заключить, что диссертация **Турды-Ахановой Ироды Абдумаликовны** является самостоятельным и

серьезным исследованием, построенным на основе достоверного фактического материала и выполненным на современном теоретическом уровне с применением комплексной методики анализа.

Тем не менее, в работе выявлены некоторые вопросы и моменты, требующие дополнительного обсуждения и уточнения, которыми я хотел(а) бы поделиться с автором диссертации:

1. В диссертации хотелось бы увидеть более подробное описание используемых методов анализа, особенно в части сопоставительного анализа лексико-фразеологических единиц таджикского и русского языков. Это помогло бы лучше понять логику исследования и обоснованность полученных результатов.

2. Для повышения объективности и глубины анализа рекомендуется расширить корпус изучаемых текстов, включая более современные источники и различные стили речи. Такой подход обеспечит получение более полных сведений и охват всего спектра языков.

3. В работе наблюдается стилистические погрешности, например на стр. 74 предложение нуждается в редактировании.

4. В отдельных фрагментах работы недостаточно ясно представлены критерии, по которым автор разграничивает лексико-семантические группы и фразеологические единицы. Это затрудняет понимание принципов классификации языкового материала и может вызывать вопросы относительно логики объединения тех или иных единиц в одну группу.

Эти замечания ни в коем случае не снижают большое и содержательное значение диссертации. Работа является законченным трудом, выполненной автором на высоком научном уровне. Полученные автором результаты достоверны, выводы и заключения обоснованы. Автореферат и публикации полностью отражают содержание диссертации.

Исходя из вышеизложенного, можно сделать вывод о том, что диссертационная работа **Турды-Ахановой Ироды Абдумаликовны**

отвечает всем требованиям Положения о порядке присуждения ученых степеней, а ее автор Турды-Аханова Ирода Абдумаликовна заслуживает присуждение ученой степени доктора филологических наук по специальностям 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) и 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук, профессор,
зам. директора по учебно-методической работе
Филиала Национального исследовательского
технологического университета

«МИСИС» в г. Душанбе

Нозимов Абдулхамид Абдуалимович

Адрес: 734042, Республика Таджикистан,

г. Душанбе, ул. Назаршоева, 7

Email: aa.nozimov@mail.ru

Подпись профессора Нозимова А.А.
заверяю

Начальник отдела кадров
филиала НИТУ «МИСИС»

в г. Душанбе



Зарипова Малика Ахроровна

30 января 2026 г.